

VÁYASE USTED DE AQUÍ: DISEÑO URBANO CONTRA LAS PERSONAS

GET OUT OF HERE: URBAN DESIGN AGAINST PEOPLE

Arianna Guardiola Villora¹
Dpto. MMC y T Estructurás/ ETS de Arquitectura/ UPV¹

Elena Navarro Astor²
Dpto. Organización de Empresas, ETS Igeniería de Edificación, UPV²

INTRODUCCIÓN / INTRODUCTION

Los espacios públicos son lugares de propiedad o uso público, accesibles y disponibles para ser aprovechados por toda la gente de manera gratuita. Pueden ser un poderoso instrumento para fomentar la inclusión social y combatir la discriminación, cuando mejoran el acceso de los residentes urbanos desfavorecidos. Sin embargo, los ayuntamientos están invirtiendo más en espacios rentables económicamente y menos en espacios públicos para el uso y disfrute de todos. Así, el espacio urbano está siendo controlado y privatizado. El diseño hostil se refiere «al uso deliberado del diseño para evitar que las personas utilicen un espacio u objeto de una manera indeseable». Es un tipo de diseño conductual que busca generar incomodidad física y mental, actuando discretamente al restringir físicamente ciertos usos de los espacios públicos. El OBJETIVO de este estudio es concienciar sobre la arquitectura hostil. Al analizar críticamente espacios públicos de varias ciudades europeas, las autoras exploran qué los hace “desagradables” en términos generales y clasifican estos elementos en distintas categorías.

Public spaces are publicly owned places or of public use, accessible and enjoyable by all for free. They can become a powerful instrument in the city to encourage social inclusion and fight discrimination by improving access to the most disadvantaged urban residents. Yet, municipalities are investing more in economically profitable spaces, and less in public for the use and enjoyment of all people. Hence, urban space is being controlled and privatised. Hostile design refers “to the deliberate use of design to prevent people from utilizing a space or an object in an undesirable manner”. It is a type of behavioural design intended to make people feel uncomfortable, both physically and mentally, operating discreetly by physically restricting certain uses of public spaces. The PURPOSE of this work is to raise awareness of hostile architecture. By critically examining public spaces in various European cities, the authors explore what makes them “unpleasant” and classify these elements into distinct categories.

CATEGORÍAS DE ELEMENTOS HOSTILES / HOSTILE ELEMENTS CATEGORIES

Se incluyen bancos, superficies rugosas y espacios sin sombra ni mobiliario urbano (Tabla 1). This includes benches, rough surfaces and spaces without shade or street furniture (Table 1).

Bancos / benches

Descritos como “posmodernos”, “higiénicos” y “anti-indigentes”, su objetivo es ser inhóspitos para disuadir a personas sin hogar o ambulantes. El banco Camden, instalado en 2012 en el barrio de Camden (Londres) es conocido como el “primer elemento de diseño hostil” (Imagen1). Sus principales características son: disuadir de dormir al raso, de traficar con drogas, de robar bolos o mochilas y de depositar basura. Entraría dentro de la categoría de bancos **incómodos** de la Tabla 1.

Described as “postmodern”, “hygienic” and “bum-proof”, they are intended to be inhospitable to deter homeless or itinerant people. The Camden bench, installed in 2012 in the Camden neighborhood (London) is known as the “first hostile design element” (Image1). Its main features are: deterring rough sleeping, drugs dealing, bag theft and littering. It falls into Table 1 category of **uncomfortable** benches.

Los bancos **divididos** tienen reposabrazos o separadores de asiento (Imagen 2), para evitar que los sin techo duerman en la calle, de ahí su nombre “bancos contra el sueño”. Los bancos **individuales** son la evolución natural de los divididos (Imagen 3). A veces se colocan juntos; otras muchas están solos, siendo el único banco de la zona donde la persona puede sentarse, lejos de los demás. La Imagen 4 muestra ejemplos de bancos **saludables**: bancos isquiáticos o barras de apoyo, diseñados supuestamente para personas mayores con problemas de movilidad, ya que facilitan levantarse. Sin embargo, parecen pensados para evitar largas permanencias pues obligan a estar casi de pie, siendo incómodos. Son comunes en las paradas de autobús. Los **orgánicos** parecen composiciones sencillas, orgánicas, naturales y acogedoras, con superficies lisas inspiradas en la naturaleza (Imagen 5). Pero son engañosos pues no es posible tumbarse en ellos ni estar sentado mucho tiempo.

Tabla 1. Categorías de elementos hostiles analizadas
Table 1. Categories of the hostile elements analysed

Bancos Benches		bancos incómodos Uncomfortable benches
		bancos divididos divided benches
		bancos solitarios solo benches
		bancos saludables healthy benches
		bancos orgánicos organic benches
Superficies rugosas		Rough surfaces
Espacios sin sombra		Unshaded and unfurnished spaces

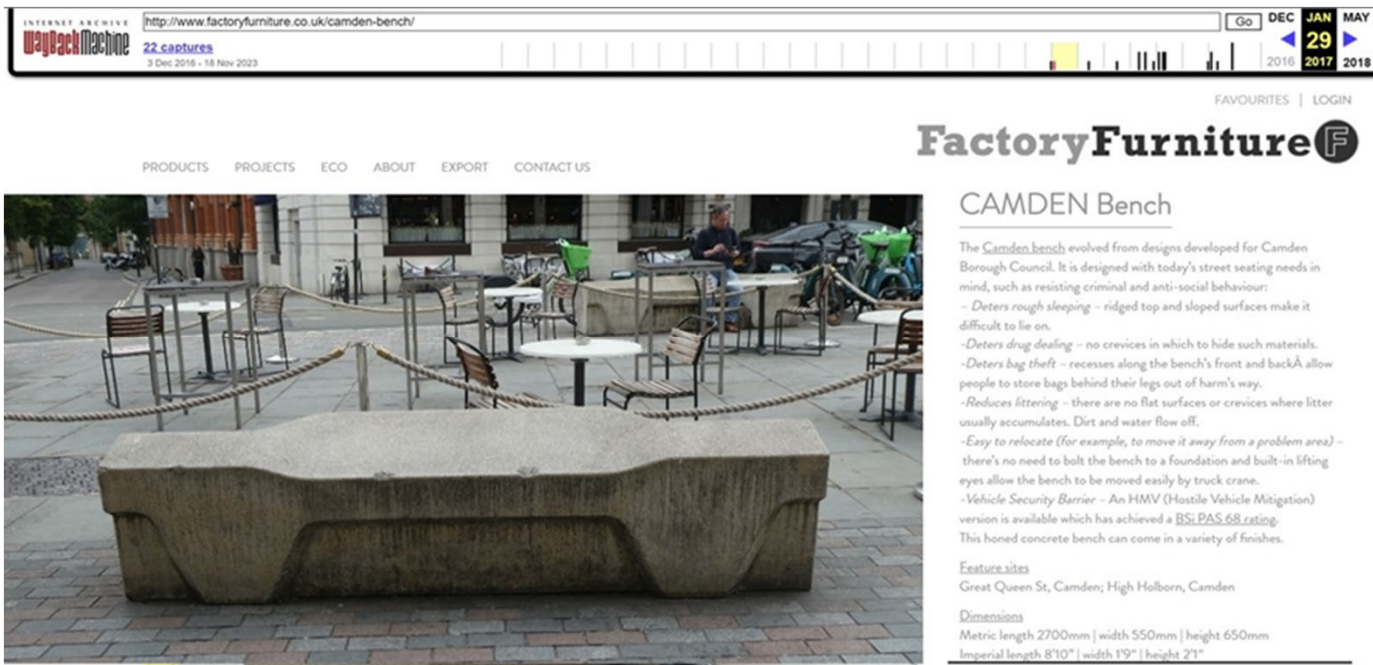


Imagen 1. Banco Candem y descripción / Image 1. Candem bench and description



Imagen 2. Bancos divididos / Image 2. Divided benches



Imagen 3. Bancos solitarios / Image 3. Solo benches

The most recognisable **divided** benches have brackets or armrests (Image 2) to prevent homeless from sleeping in the streets, they are also called “anti-sleep” benches. **Individual** benches are the natural evolution of the divided ones (Image 3). Sometimes they are placed together, but many times they stand alone, being the only bench in the area where the user can sit, away from others. Image 4 shows examples of **healthy** benches: ischial support benches or leaning bars. They are said to be designed for elderly people with mobility issues, being easier to stand up from them than from ordinary ones. Yet, they seem to be conceived to guarantee that users don’t stay too much time resting on them, as after a while they get tired, in fact they are almost standing upright. They are common at bus stops. **Organic** benches seem simple, organic, natural and friendly compositions with smooth surfaces inspired by nature (Image 5). But they are misleading, since lying down is not possible, nor even be seated for a long time.



Imagen 4. Bancos saludables / Image 4. Leaning bars



Imagen 5. Bancos orgánicos / Image 5. Organic benches

Imagen 6. Superficies rugosas / Image 6. Rough surfaces

Superficies rugosas / Rough surfaces

Similares a los pinchos utilizados contra las palomas, su objetivo es obvio. Inicialmente impedían robar, dañar o traspasar la propiedad privada, pero actualmente se dirigen a las personas que buscan refugio o descanso. Los acabados rugosos o agresivos se colocan en alféizares, escaparates, y escaleras para impedir que la gente se apoye. (Imagen 6) (BOV estudio).

Similar to the spikes used for pigeons, their purpose is obvious. Originally they prevented stealing, damaging or trespassing private property, but the at present they target people looking for shelter or rest. Rough or aggressive finishes are placed in windowsills, shopwindows, stairs or the pavement, to prevent people from leaning (Image 6) (BOV estudio).

Espacios sin sombra ni mobiliario / Unshaded and unfurnished spaces

Otra posibilidad es la eliminación de bancos o árboles, de modo que un área concreta se convierte en una zona de paso sin permitir que la gente se siente, como la Plaza del Zarrón, en Almazán (Soria) de la Imagen 7. sin embargo, sus arquitectos afirman proponer “vegetación autóctona de hoja caduca” que... “hará de la plaza un lugar cambiante con sombras en verano y sol en invierno..

Another possibility is the removal of benches or trees, so that a specific area becomes a transit zone without allowing people to sit, such as Zarrón Square, in Almazán (Soria) in Image 7. However, its architects claim to propose “native deciduous vegetation” that... “will make the plaza a changing space with shadows in the summer and sunshine in the winter” (Image 7).

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES / DISCUSSION AND CONCLUSIONS

Una vez la ciudadanía es consciente de esta tendencia los ejemplos son fáciles de detectar, aunque nada relacionado con esta estrategia figura en los pliegos de condiciones, ni fabricantes ni vendedores mencionan el tema, salvo en el caso del banco Candem (Imagen 1), hoy desaparecido de la web de Factory Furniture. Doce años después existen muchos más ejemplos en nuestras calles, pero su finalidad última se disimula. Considerado crucial para la generación de encuentros, el espacio público es de libre acceso y uso colectivo y no requiere reservas ni normas de utilización. Es donde la gente circula y hace ejercicio, donde los y las turistas obtienen sus primeras impresiones de la ciudad y, lamentablemente, donde vive mucha gente. Obligar a la gente a buscar otros lugares donde dormir no resolverá el problema de las personas sin hogar; solo intenta hacerlo menos evidente, ocultarlo. Con este texto esperamos animar a las personas a observar con detenimiento y lentes diferentes los espacios que las rodean, para descubrir patrones de arquitectura hostil en todas las ciudades.

Once the citizens are aware of this trend, examples are easily spotted, but it is still an open secret. Nothing related to this strategy is included in the Terms and Conditions of the council contracts regarding open urban spaces and furniture, and manufacturers and sellers do not mention the issue, except for the case of the Camden bench (Image 1), nowadays disappeared from the Factory Furniture website. Twelve years later, there are many more examples on our streets, yet there is disguise about their ultimate purpose. Considered crucial for the generation of encounters, public space is a place of free access and collective use that does not require reservations or rules of use. It is where people circulate and exercise, where tourists get their first city impressions and, sadly, where many people live. The problem with hostile architecture is that it doesn’t aim to address the homelessness crisis. All it achieves is making life harder for those already struggling. Forcing people to find other places to sleep will not solve the issue of homelessness; it tries to make it less obvious, to hide it. With this text we hope to prompt people to observe with care and different lenses the spaces that surround them, to discover patterns of hostile architecture across the cities.



Imagen 7. Plaza de Zarrón (Almazán) / Image 7. Zarrón square (Almazán)
Fuente / Source: BOV estudio.
Fotografía / Photograph: Javier Bravo